

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 138 (2017)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Contrôle des pesées

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Contrôle des pesées et stations d'observation

**Période du 3 juin au 4 juillet 2017**

## I. FRIBOURG

**Institut de Grangeneuve – Alt. 650 m**

**Ruche BJ, reine carniolienne 2016, balance manuelle**

Augmentation : 5 kg

Diminution : 2,4 kg

Différence période : 2,6 kg

Différence totale : 34,3 kg

Extrait le 9.06 : 14,6 kg

**Ruche DB, reine carniolienne 2015, balance électronique**

(Internet - <http://www.bienen.ch/de/services/waagvoelker.html>) :

Augmentation : 11,1 kg

Diminution : 2,6 kg

Différence période : 8,5 kg

Différence totale : 31,1 kg (1<sup>er</sup> mai au 4 juillet)

Extrait le 19.06 : 26 kg

Nous avons extrait le miel entre le 30 mai et le 19 juin, les conditions météo étaient bonnes pour effectuer ces travaux.

Les poids ont augmenté de 6 kg du 10 au 14 juin, puis de 2,8 kg pendant la canicule du 21 juin. Les autres jours du mois de juin, le poids s'est maintenu voir a légèrement diminué. Actuellement les mûriers (ronces) fleurissent, il y a aussi beaucoup de pucerons.

Cette année nous ne récoltons aucune cerise à Grangeneuve, car toute notre production a été anéantie par le gel du mois d'avril. Par contre dans les régions non affectées par le gel, les quantités et la qualité sont excellentes.

## III. JURA

**Lugnez, En Moront – Alt. 425 m – Ruche DB pavillon – Reine carniolienne 2015**

L'extraction du miel de printemps (colza) s'est terminée le 10 juin. Le résultat peut être qualifié de très bon. Deux ruches ont essaimé. La chaleur n'a pas découragé les butineuses qui ont continué leur travail et les hausses se sont remplies gentiment. La ruche sur balance affiche +18 kg au terme de cette première semaine de juillet. L'extraction de ce miel de forêt assez foncé est en cours au moment d'écrire ces lignes (6 juillet). La moyenne par ruche est d'environ 17 kg. Cette nouvelle série de journées à plus de 30 degrés semble avoir découragé les abeilles et asséché la récolte sur les miellats...

## **V. NEUCHÂTEL**

### **Cernier, Espace Abeilles – Alt. 770 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Pesée: + 53 kg

La première semaine de juin est plutôt morose et la courbe de mi-journée de la balance signale des sorties de près de 750 gr d'abeilles... qui rentrent le jabot vide... la colonie perd du poids. Puis le samedi 10 s'amorce une période de folie, c'est la fête chez les pucerons qui se multiplient à tout va... Les nuits chaudes les incitent à se mettre à table, et que j'te pique le végétal... et que je suce la bonne sève... et que je... le bon miellat... Tôt le matin, les abeilles volent comme des folles, et au retour, trop chargées elles tombent devant les ruches, doivent reprendre leur souffle pour franchir les derniers centimètres leur permettant de venir vider leur butin. La balance doit être ré-étalonnée tous les deux jours pour l'empêcher de talonner le plancher... Les cadres se remplissent et deviennent vite pansus et bien operculés. Le miel est foncé et son taux d'humidité est souvent inférieur à 16 %. Il faut faire tourner, tourner l'extracteur, le miel très visqueux peine à sortir, et les cadres restitués aux colonies après essorage valent bien la peine d'être re-léchés... Les parfums du rucher sont enivrants et les saveurs du miel riches en arômes. La nuit, aux abords du rucher les ventileuses s'activent et le bruit que l'on entend fait penser à la rumeur d'une cité lointaine. Une belle tranche d'année dont on se souviendra...

### **La Côte-aux-Fées NE – Alt. 1043 m – Ruche DB – Reine carniolienne**

Magnifique début de période malgré des températures proches des 30°C, puis, un brusque refroidissement accompagné de pluie est venu mettre fin à la fête. Par ces chaleurs, c'est tôt le matin, mais surtout jusqu'à tard le soir que les butineuses ont accompli le plus gros du travail. Cet arrêt de récolte aura toutefois permis aux reines de retrouver de la place pour la ponte, place qui était occupée par le nectar en transit vers les hausses. Cette période faste a permis à la balance de s'apprécier de 33 kg.

### **Neuchâtel, La Coudre – Alt. 520 m – Ruche DB – Reine carniolienne**

Le tilleul a apporté une forte contribution à la récolte de juin. La faible hygrométrie et les fortes chaleurs ont cependant limité les rentrées au plus chaud de la journée, les fleurs souffrant du manque d'eau pour produire du nectar en grande quantité. Côté balance, il est à noter une prise de poids de plus de 27 kg avec des rentrées quotidiennes allant jusqu'à 3,5 kg. Ainsi, une récolte de miel de forêt a pu être extraite courant juin.

## **VI. VALAIS**

### **Mayoux Val d'Anniviers – Alt. 1250 m – Ruche DB – Reine carniolienne F1 2016**

Comme souhaité lors du dernier rapport, le soleil et la chaleur étaient bien au rendez-vous tout au long de ce mois de juin. Cette chaleur tropicale a permis à nos protégées de bénéficier pleinement jusqu'à la fin de la floraison de la prairie. Selon les médias, ce mois de juin a été le deuxième mois le plus chaud de tous les temps. La balance augmente d'environ 1/2 kg par jour. Les hausses seront enlevées vers le 17 juillet. Si le beau temps nous accompagne encore quelques jours, l'année 2017 sera une bonne année apicole. J'ai aussi entrepris l'élevage de reines. Ces dernières seront les souches à mâles destinées à la station de fécondation de Moiry pour 2018.

## VII. VAUD

### **L'Isle – Alt. 850 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Le mois de juin a été particulièrement chaud et, profitant des longues journées, les colonies ont réalisé une récolte estimable. Avec une hausse et demie de miel, principalement du miellat de différentes essences, la moyenne de ce mois de juin est particulièrement bonne.

Le peu de répit entre la première récolte et celle d'été a permis à ce que les corps soient encore bien garnis de réserve. La ruche sur la bascule a eu une augmentation de 28 kg, avec une diminution de 2 kg lors du retour du froid de la dernière semaine de juin.

### **Mollie-Margot (Savigny) – Alt. 832 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Le mois de juin a été particulièrement beau et chaud. Accompagné de rentrées régulières, les colonies se développent bien et bâtissent les nouveaux cadres avec assiduité. La météo clémente a également permis une bonne réussite pour les fécondations des jeunes reines de ce printemps avec 100 % de réussite sur le rucher.

La récolte du miel de printemps a dû être reportée au 18 juin car lorsque j'ai voulu récolter les cadres début juin, une forte miellée de forêt avait déjà débuté et chaque cadre coulait de miel frais. Il n'aura donc pas été possible d'extraire le miel de fleurs seul et il est mélangé avec du miellat. Pour essayer de séparer au maximum le miel de fleurs de celui de forêt, les cadres contenant du colza ont été extraits en premier le 18 puis une deuxième extraction est effectuée le 25 juin. Le résultat est 32 kg de miel de « fleurs » et 49 kg de miel de « forêt » sur 7 colonies de production à la sortie de l'hiver. Ce qui fait environ 11 kg par colonie. La teneur en eau est plutôt basse avec des valeurs proches de 17 % pour le premier et 16 % pour le second. Les deux semaines à venir nous apporteront peut-être encore quelques surprises avant de commencer les traitements contre le varroa et la mise en hivernage.

### **La Conversion (Lutry) – Alt. 558 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2016**

Le réchauffement climatique est bien en marche ! En Suisse, le mois de juin a été classé comme le deuxième plus chaud, avec celui de 2003, depuis le début des mesures en 1864. Une période caniculaire nous a concernés du 19 au 24 juin. Cette chaleur a quelque peu ralenti le travail des abeilles et incité les fleurs à économiser le nectar. Le mois a terminé dans une ambiance pluvieuse et fraîche.

N'étant pas concerné par le miellat de sapin, les abeilles ont profité malgré tout de la floraison des tilleuls, début juin.

La récolte du miel de printemps a eu lieu le 15 juin. En moyenne, chaque colonie a récolté 9,400 kg. C'est une récolte plutôt faible à cet emplacement. Cela est tout de même satisfaisant si l'on se souvient que les fruitiers n'ont pas donné lieu à une miellée pour la plupart des colonies, soit trop précoces ou soit gelés.

La dernière découpe du cadre à mâle a eu lieu le 24 juin.

#### **Données de la balance :**

**Semaine 23:** +3,430 kg / **Semaine 24:** +4,470 kg / **Semaine 25:** +2,530 kg /

**Semaine 26:** -0,970 kg

*Votre butineuse : Rose Aubry*